

EMOTEC DC 9000



F Instructions de montage et d'emploi

Made in Germany



Français

Sommaire

Etendue de la livraison (sous réserve de modifications)	4
Raccordables en option:	4
Caractéristiques techniques	5
Consignes générales pour l'utilisation du sauna	6
Consignes générales de sécurité	7
Montage de l'appareil de commande.....	8
Fixation murale.....	8
Branchement électrique.....	9
Branchement du poêle du sauna.....	9
Raccord de la lampe du sauna	10
Raccord d'un ventilateur.....	10
Raccord d'un appareil de commutation de puissance (LSG).....	10
Raccord d'un appareil de chromothérapie	10
Raccord du bouton-poussoir à distance.....	10
Raccord du module GSM.....	10
Raccord du module de coupure de phase pour LED / spot - lumière	10
Raccord du module de commutation pour les lampes économisatrices d'énergie. 10	
Schéma d'installation	11
Disposition des bornes sur la platine	11
Raccord de capteur.....	12
Raccord de poêles de sauna ≤ 9 kW	12
Raccord de poêles de sauna > 9 kW	13
Branchement des câbles des capteurs	14
Montage du capteur de poêle	14
Montage du thermostat de banc optionnel.....	15

Commande	16
Fonctions des touches	16
Symbolbeschreibung.....	16
Première mise en marche de l'appareil	17
Paramètres pré réglés.....	18
Utilisation comme sauna finlandais.....	18
Affichage de la température	18
Affichage de la valeur réelle.....	18
Temps de chauffe.....	18
Ce qui suit doit être observé lors de la programmation	19
Le mode hôtel.....	20
Les niveaux Spécialiste	21
F1 Réglage de l'heure actuelle	21
F5 Enchaînement des fonctions de chromothérapie avec le poêle	22
F8 Activer le thermostat de banc raccordable en option	23
F10 Temps de resaut à partir de sous-menus.....	24
Les niveaux de programmation	25
P1 Démarrage avec présélection de l'heure	25
Désactiver la minuterie.....	26
P2 Limitation du temps de chauffe.....	26
Activation de la minuterie hebdomadaire	27
P0 Minuterie hebdomadaire.....	27
P1 Démarrage avec présélection de l'heure en mode minuterie hebdomadaire	28
P5 Réglage de la température	30
P6 Programmation du fonctionnement du ventilateur	31
P7 Variabilité de l'éclairage de cabine	32
Programmation de la lumière colorée (en option).....	33
P9 Réglage des intervalles temporels de lumière colorée.....	35
L'interrupteur de l'appareil (Switch-off).....	36
Commutation de la limitation du temps de chauffe pour une utilisation commerciale ou de la minuterie hebdomadaire	36
Affichage d'erreurs.....	37
Autres erreurs possibles sans affichage et leurs causes :	37
Adresse de service:	38
Garantie	38
Procédé de renvoi (RMA) – Informations pour tous les renvois !	39

Etendue de la livraison

(sous réserve de modifications)

La livraison de l'appareil de commande comprend:

1. La platine de la sonde du poêle avec un dispositif de protection contre les surtempératures, la sonde KTY et le boîtier de la sonde, deux vis de fixation 3 x 25 mm et un câble de sonde env. 2,0 m de long, blanc et rouge.
2. Un sachet en plastique contenant trois vis de fixation 4 x 20 mm .
3. Un dispositif de protection contre les surtempératures de rechange.

Raccordables en option:



thermostat de banc

n° d'art.: 94.4389



module d'éclairage colorée

n° d'art.: 94.2761



module d'éclairage colorée au néon

n° d'art.: 94.4286



module d'éclairage EmoLux

n° d'art.: 94.4834



Bouton de démarrage à distance

n° d'art.: 94.4645

câble de raccord de 10m

n° d'art.: 94.4646

câble de raccord de 25m

n° d'art.: 94.4647

câble de raccord de 50m

n° d'art.: 94.4648



GSM „Téléphone portable“

Module de démarrage à distance

n° d'art.: 94.4671



Module d'étapes de phases

pour lumière à LED- / Spot

n° d'art.: 94.4670



Module de connexion

pour lampes à économie d'énergie

n° d'art.: 94.4669

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	400 V 3 N AC 50 Hz
Puissance de coupure :	max. 9 kW de charge ohmique (Mode AC1) extensible par la connexion de contacteurs de puissance atteignant 36 kW
Limitation de la période de chauffage :	6 h, 12 h ou sans limitation de la période de chauffage
Ecran :	Jumbo LCD avec éclairage de fond
Type de protection :	IPx4 selon EN 60529 protection contre les éclaboussures d'eau
Plage de réglage du mode sauna :	30 à 110°C
Système de capteur :	Capteur KTY avec limiteur de sécurité de la température à 142°C
Caractéristique de réglage :	Régulation numérique par tout ou rien
Puissance du ventilateur :	min 25 W max. 100 W (uniquement pour ventilateur sans condensateur de démarrage)



La protection de l'éclairage et du ventilateur peut s'effectuer par des fusibles respectifs de max. 500 mA inerte. Un danger d'incendie existe en cas d'une protection supérieure !

Eclairage :	25W minimum 100 W maximum 500 mA maximum (charge ohmique uniquement) Autres lampes utilisables uniquement avec les modules de connexion optionnels
Lumière colorée (en option) :	max. 100 W par couleur
Durée d'exposition de couleur :	1 - 10 min
Ré-enclenchement rapide de couleur :	rouge - rouge/jaune - jaune - jaune/vert - vert - vert/bleu - bleu - bleu/rouge
Affichage d'erreur :	par un triangle d'avertissement (clignotant) et code d'erreur sur l'écran LCD
Températures ambiantes :	-10°C à +35°C
Températures de stockage :	-20°C à +60°C

Consignes générales pour l'utilisation du sauna

Cher client,

en optant pour cet appareil de commande de sauna, vous avez fait l'acquisition d'un appareil électronique de haute qualité. Il a été mis au point et fabriqué en conformité avec les normes et directives de qualité.

N'oubliez pas qu'un climat de bien-être typique au sauna n'est garanti que par l'interaction optimale de la cabine du sauna, de l'appareil de chauffage du sauna et de son appareil de commande.

Cet appareil de commande de sauna de haute qualité vous permet de „commander“ votre installation et ses nombreuses possibilités de programmation individuelles contribueront à ce que vous puissiez trouver rapidement et fiablement les réglages qui vous conviennent le mieux.

Les perceptions ressenties dans un sauna sont subjectives ; ce que vous ressentez personnellement ou votre famille est donc indispensable pour trouver des réglages individuels.

Une température de 95° C est réglée en usine pour le sauna finlandais. Ces réglages s'élèvent à 60° C et 60 % d'humidité pour le mode humide.

Les instructions suivantes vous indiquent comment vous pouvez sélectionner „votre climat“ à l'intérieur de votre cabine.

Nous vous conseillons de lire soigneusement ces instructions pour que vous puissiez vous familiariser rapidement et facilement avec la programmation.

A l'utilisation de votre sauna, veuillez tenir compte des différentes zones de températures qui règnent à l'intérieur de la cabine. C'est directement sous le plafond de la cabine qu'il fait le plus chaud alors qu'une sensible chute de température intervient au niveau du revêtement de sol de la cabine. Il en est autrement de l'humidité relative qui est la plus faible sous le plafond de la cabine et qui atteint son maximum au niveau

du revêtement de sol.

La sonde de température avec son dispositif de sécurité contre les surtempératures est installée, pour des raisons de sécurité, dans la zone au-dessus du poêle sur le plafond de la cabine puisque c'est là que se trouve la zone la plus chaude à l'intérieur de la cabine.

Des différences de températures existent ainsi toujours entre la sonde de température de l'appareil de commande et le thermomètre d'affichage se trouvant à l'intérieur de la cabine.

Si vous avez p. ex. choisi une température de 100° C, il est tout à fait possible que le thermomètre n'affiche que 85°C - 90°C. Ceci correspond alors aussi aux valeurs climatiques habituelles de la cabine.

Pour la lumière dans la cabine utilisez seulement des ampoules. Aucune lampe fluorescente, lampe à consommation réduite de l'énergie et lampe à décharge des gaz ne doit être utilisée.

Accordez de l'importance à l'hygiène. Etalez toujours une serviette de toilette ou un drap de bain pour éviter que des gouttes de sueur tombent sur le revêtement de sol.

Après chaque bain humide, nous vous recommandons de chauffer ou de sécher la cabine pour éviter de l'endommager et pour la protéger contre les influences du mode humide.

D'autre part, l'utilisation d'un ventilateur pour évacuer l'air humide vicié peut être envisagée dans les locaux mal aérés.

La fonction ventilateur devrait être évitée pendant l'utilisation du sauna pour exclure des courants d'air à l'intérieur de la cabine. Cette fonction devrait uniquement être utilisée si elle est recommandée par le fabricant de cabines.



Avant la chauffe, assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le poêle du sauna. Risque d'incendie!

Consignes générales de sécurité

- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et/ou de savoir-faire, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière des instructions d'utilisation de l'appareil.
 - Les enfants doivent être sous surveillance afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 -  **Attention:** Il est défendu d'installer le boîtier de commande dans un armoire fermé ou derrière un revêtement en bois!
 - L'installation électrique doit uniquement être confiée à un électricien autorisé.
 - Les prescriptions de votre compagnie d'électricité ainsi que les prescriptions VDE correspondantes (DIN VDE 0100) sont à observer.
 -  **Attention danger de mort:** N'effectuez jamais vous-même des réparations et installations. Le recouvrement du boîtier doit uniquement être retiré par un spécialiste.
 - Tenez absolument compte des cotes indiquées dans la notice de montage, plus spécialement lors du montage de la sonde de température. Les températures dégagées au-dessus du poêle sont déterminantes pour le réglage de la température. Seul un montage correct permet de respecter les valeurs limites de température et d'atteindre une faible fluctuation de température dans la zone des bancs en position couchée à l'intérieur de la cabine du sauna.
 - L'appareil doit uniquement être utilisé aux fins prévues en tant que commande pour poêles de sauna allant jusqu'à 9 kW. (En combinaison avec un sectionneur de puissance allant jusqu'à 36 kW).
 - Quels que soient les travaux d'installation et de réparation à effectuer, l'installation doit être coupée du secteur sur tous les pôles; c'est-à-dire fusibles et interrupteur principal.
 - Les consignes de sécurité et d'installation du fabricant du poêle de sauna sont à observer.
 - Veuillez aussi tenir compte des directives et instructions du fabricant de la cabine.
-  Lors de l'utilisation d'appareils de commande qui offrent la possibilité d'une action à distance (module GSM, bouton-poussoir à distance, etc.) ou d'une mise en marche décalée dans le temps (temps de présélection, timer hebdomadaire entre autres), une protection contre une mise en marche avec un appareil de chauffe recouvert est nécessaire lors d'une utilisation commerciale. (Protection contre le recouvrement type 1-5 ou S-Guard).
-  **Attention!**
Cher client,
- selon les prescriptions valables, le branchement électrique du poêle de sauna et du boîtier de commande ne doit être effectué que par le spécialiste du magasin d'électroménager autorisé**
- Pour cette raison nous aimerions mentionner sur le fait qu'en cas de réclamation, nous vous demanderons de bien vouloir nous présenter la copie de votre facture du magasin d'électroménager qui a effectué le branchement.**

Montage de l'appareil de commande

Fixation murale

L'appareil de commande doit uniquement être monté à l'extérieur de la cabine. Choisissez de préférence la paroi extérieure de la cabine à l'intérieur de laquelle le poêle du sauna est fixé pour effectuer le montage. Si des tubes vides sont déjà disponibles pour l'installation électrique, l'emplacement de l'appareil de commande est alors déterminé par ces tubes. Pour le montage, veuillez procéder de la manière suivante:

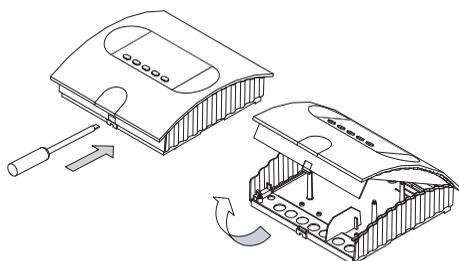


Fig. 1

1. Retirez le recouvrement de l'appareil de commande. A cette fin, enfoncez l'ergot de fixation vers l'intérieur en vous servant d'un tournevis plat et retirez la partie supérieure du boîtier en le pivotant vers le haut (Fig. 1).

Les perçages de \varnothing 3 mm pour les vis à bois fournies 4 x 20 mm sont réalisés conformément aux dimensions indiquées dans les Fig. 3 + 3.1.

2. Vissez une vis à bois dans l'orifice central du haut. C'est par cette vis que l'appareil de commande sera suspendu. A cette fin, laissez la vis en saillie d'env. 3 mm (Fig. 3.2).

3. Accrochez l'appareil de commande à la vis en saillie de 3 mm par l'orifice de fixation du haut.

Mettez en place les gaines en caoutchouc livrées dans les ouvertures sur la paroi arrière du boîtier et introduisez ensuite les câbles de branchement à travers ces ouvertures.

Vissez à fond la partie inférieure du boîtier dans les deux orifices du bas sur la paroi de la cabine. Fig. 4

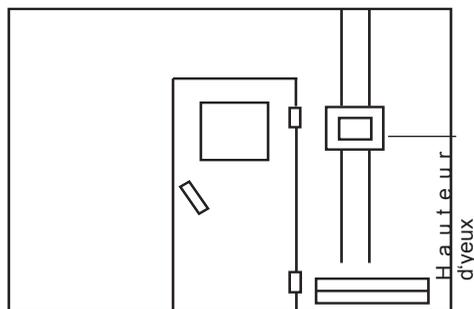


Fig. 3

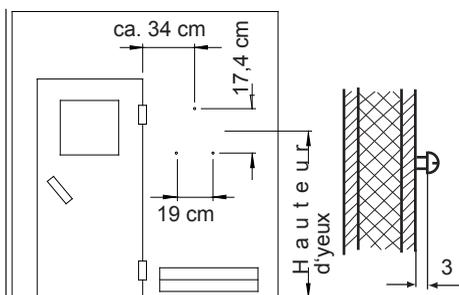
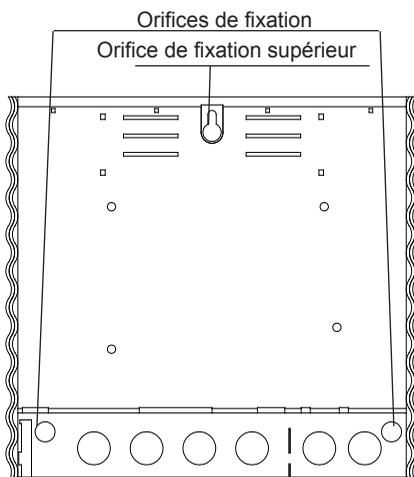


Fig. 3.1

Fig. 3.3



Passage pour câble secteur d'alimentation du poêle d'alimentation de l'évaporateur lampes, ventilateur

Passage câbles de sondes

Fig. 4

Branchement électrique

Le branchement électrique doit uniquement être effectué par un électricien agréé sous respect des directives de la compagnie d'électricité locale et du VDE.

D'une manière générale, le branchement secteur doit uniquement être effectué par un raccord fixe, un dispositif devant être prévu pour pouvoir séparer l'installation du secteur sur tous les pôles avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Toutes les installations électriques et tous les câbles de branchement qui doivent être posés à l'intérieur de la cabine doivent être adaptés à une température ambiante d'au moins 170°C. Les sections de câble respectivement nécessaires sont indiquées dans le tableau ci-après.

La ligne secteur doit être raccordée à l'appareil de contrôle de charge puis branchée aux bornes d'entrée du secteur.



Branchement du poêle du sauna

Le poêle du sauna et l'évaporateur doivent être montés devant l'ouverture d'arrivée d'air conformément à la notice de montage du fabricant.

Faites passer le câble en silicone à travers le tube vide jusqu'à l'appareil de contrôle de charge puis branchez-le aux bornes correspondantes conformément au schéma de câblage.

Remarque : Si aucun tube vide n'est disponible, percez un orifice à proximité des trous d'arrivée d'air, faites passer le câble d'alimentation du poêle vers l'extérieur à travers ce trou et le raccorder aux bornes correspondantes de l'appareil de commande conformément au schéma de câblage.

Afin de le protéger des influences extérieures, le câble silicone doit être posé de manière à être abrité. Faites donc passer le/les câble(s) jusqu'à l'appareil de commande dans un caniveau à câble ou un tube en PVC adéquat.



Raccord de la lampe du sauna

La lampe du sauna doit être conforme à l'indice de protection contre les éclaboussures d'eau (IPx4) et résister à la température ambiante.

La lampe du sauna peut être montée en n'importe quel endroit, toutefois jamais à proximité du flux d'air chaud ascendant du poêle et le plus loin possible de l'emplacement des spots IR (pas de rayons directs sur la lampe).



Raccord d'un ventilateur

Le ventilateur doit être conforme à l'indice de protection contre les éclaboussures d'eau (IPx4) et résister à la température ambiante.

Le ventilateur peut être monté en n'importe quel endroit, toutefois jamais à proximité du flux d'air chaud ascendant du poêle et le plus loin possible de l'emplacement des spots IR (pas de rayons directs sur le ventilateur).



Raccord d'un appareil de commutation de puissance (LSG)

Pour ce qui est des détails, veuillez consulter les instructions de montage du LSG.



Raccord d'un appareil de chromothérapie

Pour ce qui est des détails, veuillez consulter les instructions de montage de l'appareil de chromothérapie



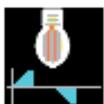
Raccord du bouton-poussoir à distance

Pour ce qui est des détails, veuillez consulter les instructions de montage du bouton-poussoir à distance.



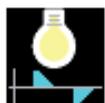
Raccord du module GSM

Pour ce qui est des détails, veuillez consulter les instructions de montage du module GSM



Raccord du module de coupure de phase pour LED / spot - lumière

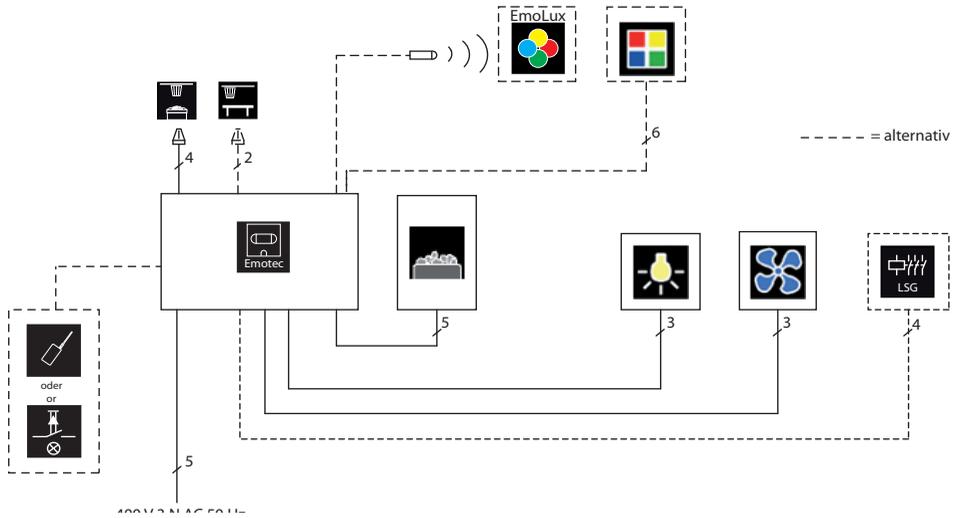
Pour ce qui est des détails, veuillez consulter les instructions de montage du module de commutation.



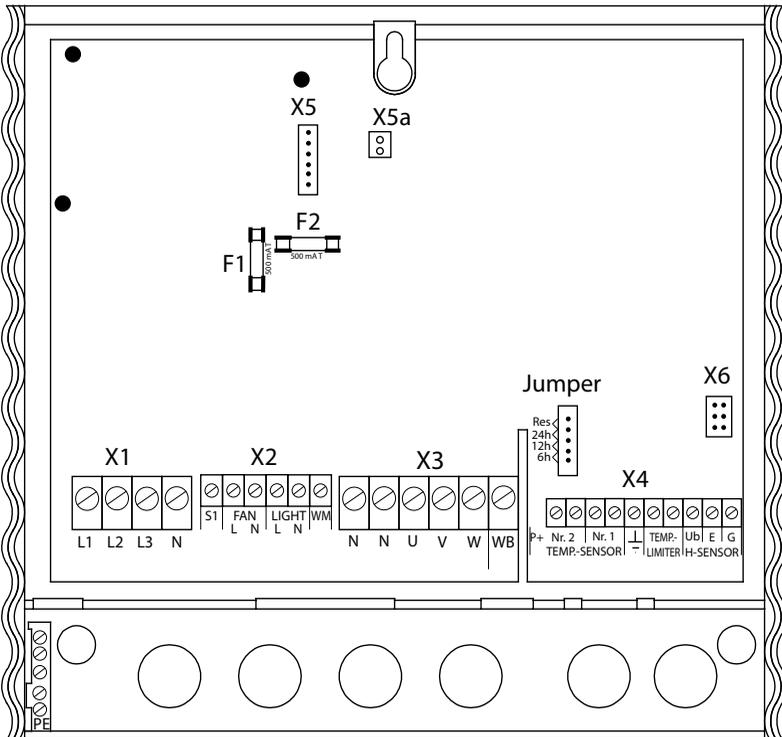
Raccord du module de commutation pour les lampes économisatrices d'énergie

Pour ce qui est des détails, veuillez consulter les instructions de montage du module de commutation.

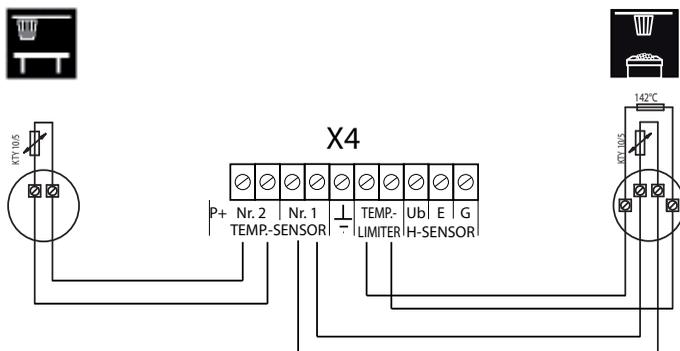
Schéma d'installation



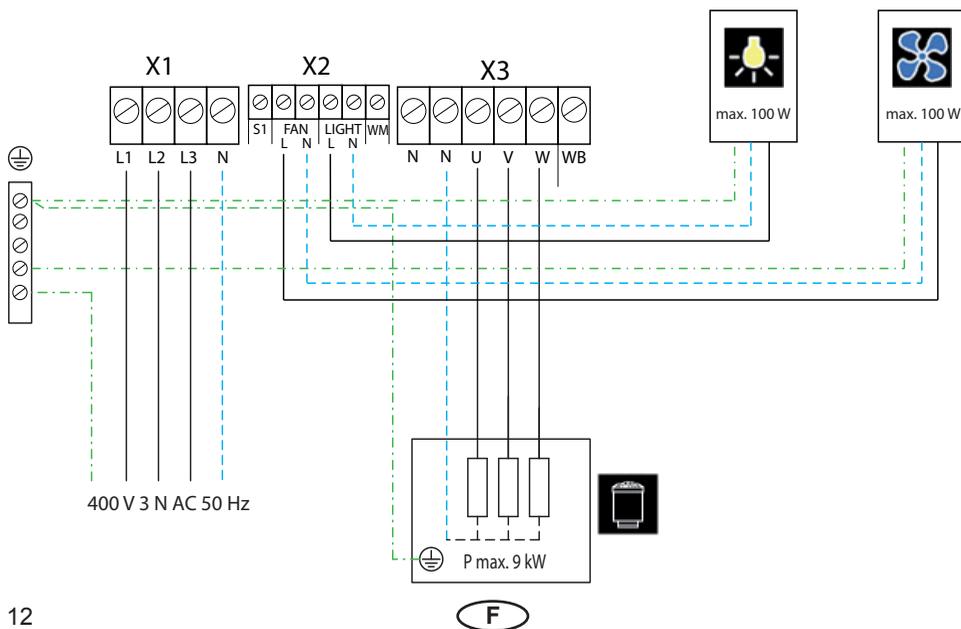
Disposition des bornes sur la platine



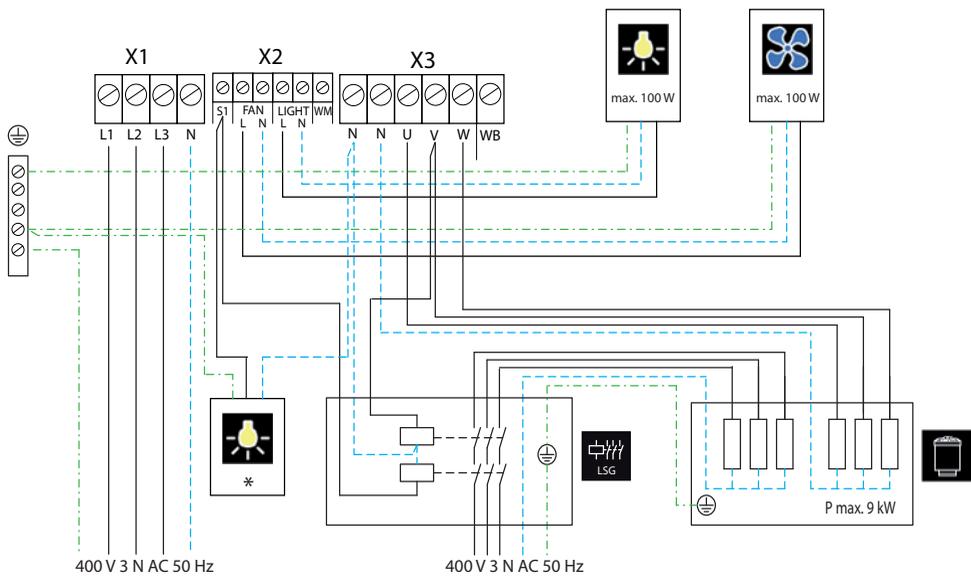
Raccord de capteur



Raccord de poêles de sauna ≤ 9 kW



Raccord de pôles de sauna > 9 kW



- * La lampe de contrôle doit être installée dans la pièce de la personne de surveillance lors d'installations publiques sans limitations de temps de chauffage

Branchement des câbles des capteurs

Les câbles des capteurs et celui du secteur ne doivent jamais être posés se cotoyant ou traversant une conduite commune. Leur pose cotoyante peut perturber le fonctionnement de la commande électronique, provoquer par ex. un battement des contacteurs. Si une pose cotoyante s'impose, ou le longueur du câble est plus de 3m, veuillez utiliser un câble blindé pour le capteur, par ex. le câble LIYLY-O (4 x 0,5 mm²).

La tresse du blindage viendra se raccorder à la masse de l'appareil de commande.

Veuillez vous rappeler que les dimensions indiquées ci-après se réfèrent à des valeurs fixées lors de l'essai de l'appareil selon EN 60335-53-2. Le capteur du poêle se monte toujours, fondamentalement, à l'endroit où sont attendues les températures les plus élevées. Les figures 7 à 9 illustrent le lieu de montage du capteur.



Montage du capteur de poêle

1. Dans les cabines mesurant jusqu'à 2 x 2 m, le capteur de poêle se monte conformément aux figures 7 et 8. Dans les cabines plus grandes, il se monte conformément aux figures 7 et 9.

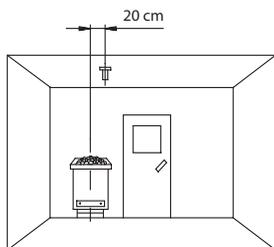


Fig. 7

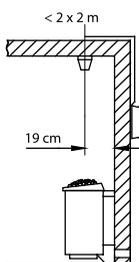


Fig. 8

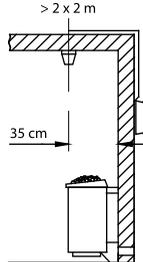


Fig. 9

2. À cette fin, percez un trou par lequel passera le câble. Percez-le de préférence au milieu d'une planche profilée.
3. Faites passer les fils du capteur par le trou percé puis raccordez les fils du capteur conformément à la figure 11.
4. Raccordez les fils du thermostat-limiteur (blancs) et ceux du capteur thermométrique (rouges) à la platine-capteur, conformément à la figure 10. Ensuite, faites enclencher la platine-capteur dans le boîtier
5. Une fois le montage terminé et si l'appareil de commande fonctionne correctement, vérifiez l'absence de court-circuit dans le câble aboutissant au dispositif de sécurité anti-surchauffe. Pour ce faire, dévissez l'un des fils blancs dans le boîtier du capteur. Le contacteur de sécurité de l'appareil de commande doit disjoncter, c'est-à-dire qu'il doit couper le circuit de chauffage.

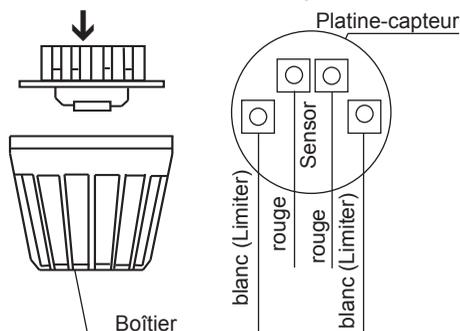


Fig. 10

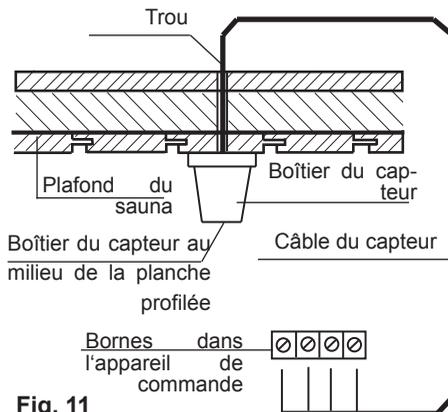
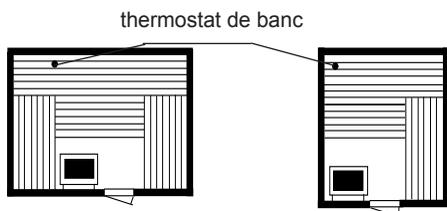


Fig. 11

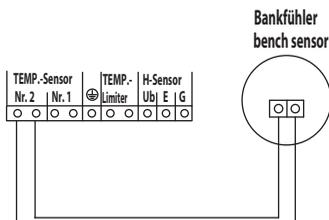


Montage du thermostat de banc optionnel

Lieu de montage: le thermostat de banc est fixé au plafond au dessus du banc arrière, comme décrit dans le montage du thermostat de poêle.



Le thermostat de banc est branché à l'appareil de commande avec un câble à 2 fils en silicone aux bornes situées sur le côté droit de la platine inférieure. Indiqués par l'inscription „Temp.-Sensor Nr.2” .



Si le thermostat est correctement raccordé, l'appareil de commande le reconnaît automatiquement après le rallumage du courant.

En cas de panne du thermostat de banc, apparaît le message d'erreur

E 103 = interruption thermostat de banc

ou

E 104 = court-circuit thermostat de banc

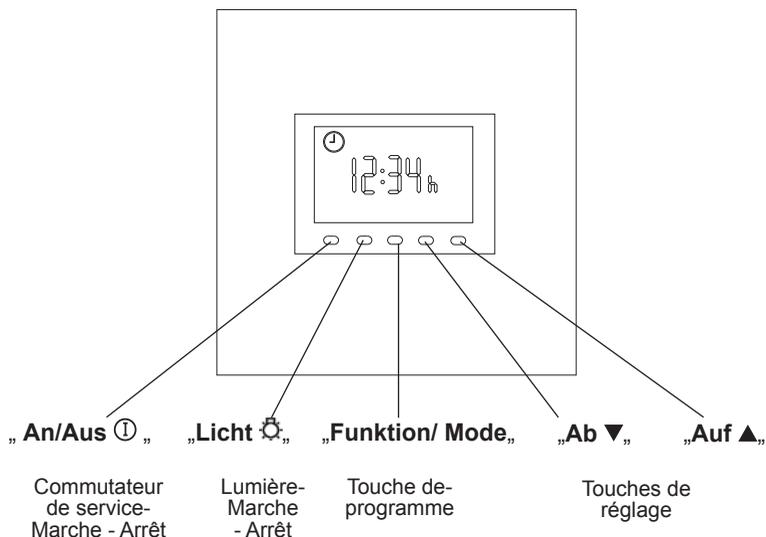
Dans ce cas, faites contrôler le thermostat par un spécialiste et remplacez-le, le cas échéant. Le thermostat a environ 2 kW à température ambiante.

Pour pouvoir utiliser votre sauna malgré la panne, vous pouvez désactiver le thermostat de banc après démontage. Pour plus de détails à ce sujet, consulter le chapitre thermostat de banc.

Si la panne est réparée, l'appareil de commande reconnaît le thermostat après le rallumage du courant.

Commande

Fonctions des touches



Symbole Signification



Heure



Temps de présélection



Temps de chauffe



Lumière



Chauffe



Caractéristiques du ventilateur



Lumière colorée

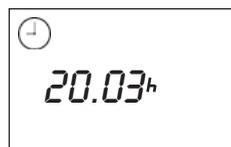


Message de dérangement

Première mise en marche de l'appareil

Après avoir vérifié une fois encore toutes les connexions, raccordez l'appareil au secteur en enclenchant les fusibles et le commutateur principal.

L'heure apparaît sur l'écran.



Si l'affichage devait clignoter, procédez de la manière suivante :



Avec les touches „Ab ▼„, et „Auf ▲„, vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée.

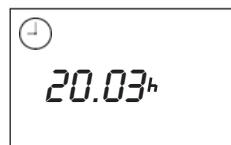


Confirmez avec la touche „Funktion/Mode“.



L'affichage „F1“ apparaît brièvement.

L'heure actuelle est ensuite affichée sur l'écran et l'appareil est prêt à fonctionner.



Modifier l'heure, voir chapitre „F1“ dans ces instructions d'emploi.

La mise en marche de l'appareil se fait par la touche gauche „An/Aus Ⓛ„. L'éclairage de la cabine et l'éclairage de fond de l'écran sont simultanément mis sous tension.

Affichage sur l'écran :



Paramètres préréglés

Utilisation comme sauna finlandais

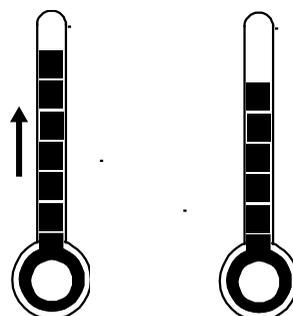
Après la mise en marche, l'heure actuelle et le temps de chauffe restant sont affichés alternativement sur l'écran.



Affichage de la température

Pendant la phase de chauffe plus env. 15 minutes, le symbole du thermomètre se remplit en permanence.

La phase de régulation commence lorsque la température finale est atteinte. Le remplissage du thermomètre affiche maintenant continuellement la température sur le capteur.



Phase de chauffe

Phase de régulation

Affichage de la valeur réelle

En appuyant sur la touche „Auf ▲“, pendant plus de 3 secondes, vous pouvez obtenir l'affichage de la température réelle sur le capteur du poêle.

Si un capteur de banc est installé, vous pouvez obtenir l'affichage de la température qui y règne en appuyant sur la touche „Ab ▼“, pendant plus de 3 secondes.



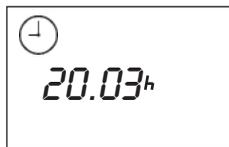
Temps de chauffe

Le temps de chauffe est limité à 6 heures par l'usine. Cela signifie que l'appareil se met hors service au bout de 6 heures pour des raisons de sécurité.

Le temps de chauffe restant est affiché de manière alternée avec l'heure actuelle sur l'écran.



Si vous souhaitez terminer votre séance de sauna prématurément, enfoncez la touche „An/Aus ① „. Le symbole sur l'écran s'éteint et seule l'heure actuelle est encore affichée.



L'éclairage de la cabine se met automatiquement hors service au bout de 30 mn. L'éclairage peut être mis hors service à tout moment avec la touche „Licht ⚙️“.

Ce qui suit doit être observé lors de la programmation

Les touches à actionner sont représentées et inscrites du texte comme suit.



Les symboles représentés dans les croquis de l'écran et qui sont ~~entourés~~ avec les symboles sont affichés de manière clignotante sur l'appareil.

Toute modification des paramètres réglés doit être enregistrée en actionnant la touche „**Funktion/Mode**“. Les valeurs nouvellement réglées clignotent brièvement avant que l'appareil revienne à l'affichage de base.

Si vous modifiez les paramètres sans enregistrement avec la touche „**Funktion/Mode**“, les valeurs précédentes sont alors automatiquement à nouveau actives.

Si vous ne vous servez pas de l'appareil lors de la programmation pendant une période de temps prolongée, l'affichage revient automatiquement sur l'affichage de base et l'éclairage de fond s'éteint après peu de temps.

Le verrouillage / mode hôtel

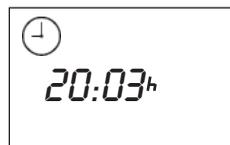
En activant le verrouillage / mode hôtel, le sauna peut uniquement être mis en ou hors service par l'utilisateur de l'installation. Une modification des différents paramètres n'est pas possible.

Pour activer le verrouillage / mode hôtel, les touches „**Funktion / Mode**“, „**Ab ▼**“, et „**Auf ▲**“, doivent être simultanément actionnées jusqu'à ce que „**SAFE**“ apparaisse sur l'écran.

Après avoir relâché les touches, l'affichage revient dans l'état initial.

Si d'autres touches que la touche «**An/Aus** Ⓛ» sont actionnées, l'affichage „**SAFE**“ apparaît.

Pour désactiver le verrouillage / mode hôtel, appuyer sur les touches „**Funktion / Mode**“, „**Ab ▼**“, et „**Auf ▲**“, simultanément pendant plus de 3 secondes.



Les multiples possibilités de programmation de l'appareil se différencient comme suit :

Niveaux spécialiste

Les niveaux sont désignés „**F 1 - F 10**“. Selon le type d'appareil, il se peut que les différents niveaux ne soient pas affichés. Ici, il est possible de modifier des paramètres qui, en utilisation quotidienne, n'ont besoin d'être adaptés que très rarement. Ils sont réglés après la nouvelle installation et restent inchangés la plupart du temps, au moins pour une période de temps prolongée.

Niveaux de programmation

Les niveaux sont désignés „**P0 - P9**“. Selon le type d'appareil ou le mode d'exploitation réglé, il se peut que les différents niveaux ne soient pas affichés. Ici, il est possible de modifier des paramètres qui, dans le cadre d'une utilisation quotidienne, doivent être souvent adaptés à vos besoins individuels.

Les niveaux Spécialiste



F1 Réglage de l'heure actuelle

Pour régler l'heure, appuyez simultanément sur la touche „**Mode**“ et „▲“, („**F1**“ et le symbole de l'heure apparaissent dans l'affichage)

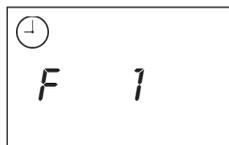
Confirmez avec la touche „**Mode**“.

Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches „▼“ et „▲“.

(P. ex. lors de la commutation de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice-versa).

Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche „**Mode**“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

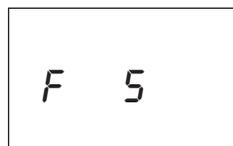
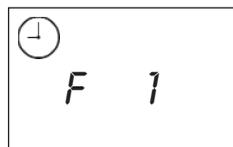
L'affichage „**F1**“, apparaît ensuite brièvement jusqu'à.





F5 Enchaînement des fonctions de chromothérapie avec le poêle

Pour enchaîner les fonctions de chromothérapie avec le poêle, appuyez en même temps sur la touche „Funktion/Mode“ et sur la touche „Auf ▲“, („F1“ et le symbole d'une horloge apparaissent sur l'affichage) puis appuyez sur la touche „Auf ▲“, jusqu'à ce que „F5“ apparaisse sur l'affichage.



Confirmez avec la touche „Funktion/Mode“.

Avec les touches „Ab ▼“, et „Auf ▲“, vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée.

0= La fonction de chromothérapie est enchaînée avec la fonction du poêle, c'est-à-dire que la lumière de couleurs se met automatiquement en service lorsque le poêle est en service.

1 = La fonction de chromothérapie n'est pas enchaînée avec la fonction du poêle

Confirmez l'entrée en appuyant en permanence sur la touche „Funktion/Mode“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote sur le display.



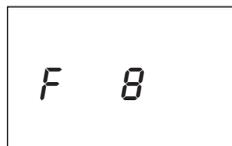
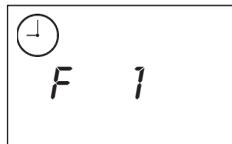
L'affichage „F5“ apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que l'affichage de base revienne sur l'écran.



F8 Activer le thermostat de banc raccordable en option

Pour activer ou désactiver votre thermostat de banc (après en cas de dérangements)

appuyez simultanément sur la touche „Mode“ et „▲“, („F1“ et le symbole de l'heure apparaissent dans l'affichage) puis sur la touche „▲“, jusqu'à ce que „F8“ apparaisse dans l'affichage.

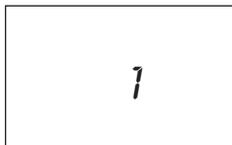


Confirmez avec la touche „Mode“.

Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches „▼“ et „▲“.

1 : thermostat de banc activé

0 : thermostat de banc désactivé

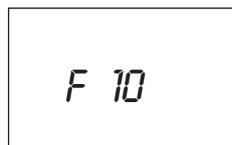
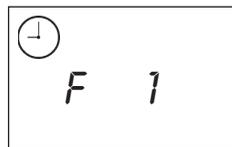


Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche „Mode“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage „F8“, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. Le chiffre, correspond maintenant toujours à la valeur entrée.

F10 Temps de resaut à partir de sous-menus

Pour régler le temps de resaut à partir des sous-menus (temps après expiration duquel l'affichage revient automatiquement à l'affichage de base), appuyez simultanément sur la touche "**Funktion/Mode**" et sur la touche "**Auf ▲**", („F1“ et le symbole d'une horloge apparaissent sur l'affichage) puis appuyez sur la touche „**Auf ▲**“, jusqu'à ce que „F10“ apparaisse sur l'affichage.



Confirmez avec la touche „**Funktion/Mode**“.

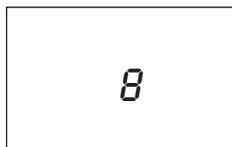


Avec les touches "**Ab ▼**“, et „**Auf ▲**“, vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée.

5 = 5 secondes

8 = 8 secondes

12 = 12 secondes



Confirmez l'entrée en appuyant en permanence sur la touche „**Funktion/Mode**“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote sur l'écran.

L'affichage "**F10**" apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que l'affichage de base revienne sur l'écran. Le temps de resaut correspond maintenant toujours à la valeur indiquée.

Les niveaux de programmation



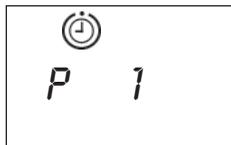
P1 Démarrage avec présélection de l'heure

Avec la présélection du temps, vous pouvez présélectionner le démarrage de votre sauna en l'espace de 24 heures.



Assurez-vous toujours qu'au début de la chauffe, aucun objet ne se trouve sur l'appareil de sauna. Risque d'incendie !

Pour régler la présélection de temps, appuyez sur la touche „**Funktion/Mode**“. Le symbole de présélection et „**P1**“ apparaissent sur l'écran.



Confirmez avec la touche „**Funktion/Mode**“.



Avec les touches «**Ab ▼**» et «**Auf ▲**», vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée en pas de 10 minutes.

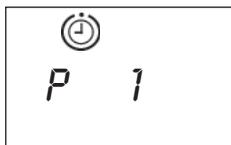
N'oubliez pas que la cabine doit chauffer pendant env. 40-50 minutes pour atteindre un climat agréable dans la cabine. Si vous souhaitez faire une séance de sauna à 18 h 00, sélectionnez 17 h 30 comme temps de présélection.



Confirmez l'entrée en appuyant en permanence sur la touche „**Funktion/Mode**“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote sur l'écran.



L'affichage „**P1**“ apparaît ensuite brièvement. Alors que l'affichage „**P1**“ est visible sur l'écran, appuyez sur la touche „**An/Aus**“ (1) „“ pour démarrer ainsi le mode de présélection.



Peu de temps après, l'heure actuelle et l'heure de mise en marche réglée apparaissent alternativement sur l'écran. L'éclairage de fond de l'écran s'éteint.

Lorsque l'heure de présélection est atteinte, l'installation de sauna se met en marche. Après expiration du temps de chauffe, l'appareil met l'installation à nouveau automatiquement hors service.



Désactiver la minuterie

Pour désactiver la présélection de temps, appuyez sur la touche „An/Aus ①“. Le poêle du sauna se met alors en marche. En appuyant à nouveau sur la touche „An/Aus ①“, le poêle du sauna est mis hors service.



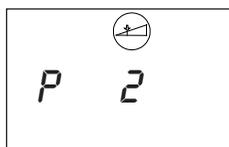
P2 Limitation du temps de chauffe



Ce pas de programme apparaît uniquement lorsque l'appareil n'a pas été préparé pour le mode „minuterie hebdomadaire“ lors de l'installation.

Le temps de chauffe est limité à 6 heures par l'usine. Après expiration de ce temps, votre sauna se met de lui-même hors service.

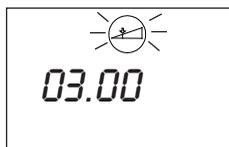
Pour régler le temps de chauffe maximal, appuyez sur la touche „Funktion/Mode“ puis sur la touche „Auf ▲“, jusqu'à ce que le symbole du temps de chauffe et „P2“ apparaissent sur l'écran.



Confirmez avec la touche „Funktion/Mode“.



Avec les touches „Ab ▼“, et „Auf ▲“, vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée.



Confirmez l'entrée en appuyant en permanence sur la touche „Funktion/Mode“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote sur l'écran.



L'affichage „P2“ apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que l'écran génère l'affichage de base. Le temps de chauffe maximal correspond maintenant toujours à la valeur entrée.



P0 Minuterie hebdomadaire



Ce pas de programme apparaît uniquement lorsque l'appareil a été préparé pour le mode „minuterie hebdomadaire“ lors de l'installation.

Dans le menu Timer hebdomadaire, vous pouvez programmer jusqu'à 4 temps de présélection pour chaque jour de la semaine.

Le temps de chauffe par temps de présélection peut être réglé de 30 minutes à 12 heures. Après un temps de chauffe de 12 heures, une pause de chauffe de 6 heures se règle automatiquement.

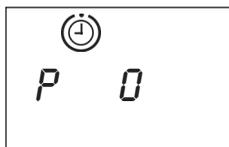
Une mise en marche manuelle du sauna est possible à tout moment. L'automatisme hebdomadaire est inactivé pendant ce temps. Si la limitation du temps de chauffe (6 h) se met hors service ou si l'utilisateur met l'installation hors service, la minuterie devient à nouveau efficace.

Lors de la première mise en service ou après une séparation prolongée du réseau (l'heure a été perdue), le timer hebdomadaire est désactivé.

Activation de la minuterie hebdomadaire

Réglage du jour actuel de la semaine

Pour activer la minuterie hebdomadaire, appuyez sur la touche „**Funktion/Mode**“ puis sur la touche „**Auf ▲**“, jusqu'à ce que le symbole de présélection et „**P0**“ apparaissent sur l'écran.



Confirmez avec la touche „**Funktion/Mode**“.

Avec les touches „**Ab ▼**“, et „**Auf ▲**“, sélectionnez maintenant le jour de la semaine actuel.

0 = La minuterie hebdomadaire est inactive

1 = Lundi

2 = Mardi

3 = Mercredi

4 = Jeudi

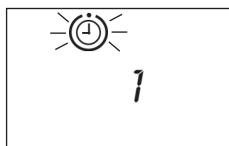
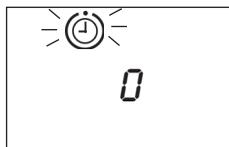
5 = Vendredi

6 = Samedi

7 = Dimanche

Confirmez l'entrée en appuyant en permanence sur la touche „**Funktion/Mode**“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote sur l'écran.

L'affichage „**P0**“ apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que l'écran génère l'affichage de base. La minuterie hebdomadaire est maintenant activée et le jour de la semaine actuel est réglé.





P1 Démarrage avec présélection de l'heure en mode minuterie hebdomadaire



Assurez-vous toujours qu'au début de la chauffe, aucun objet ne se trouve sur l'appareil de sauna. Risque d'incendie !

Pour régler la présélection de temps, appuyez sur la touche „**Funktion/Mode**“. Le symbole de présélection et „**P1**“ apparaissent sur l'écran.



Pour régler la présélection de temps, appuyez sur la touche „**Funktion/Mode**“. Le symbole de présélection et „**d 1:1**“ (d<jour de la semaine 1...7>:<programme 1...4>) apparaissent sur l'écran.



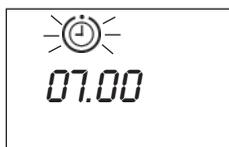
Avec les touches „**Ab ▼**“, et „**Auf ▲**“, vous pouvez maintenant régler le jour souhaité ainsi que le point du programme.



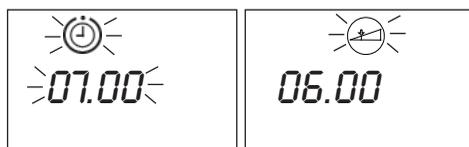
Confirmez l'entrée en appuyant sur la touche „**Funktion/Mode**“. L'heure de mise en marche dernièrement réglée dans ce point apparaît sur l'écran.



Avec les touches „**Ab ▼**“, et „**Auf ▲**“, réglez l'heure de mise en marche souhaitée.



Confirmez l'entrée en appuyant sur la touche „**Funktion/Mode**“, jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote sur l'écran. Le temps de chauffe dernièrement réglé et le symbole du temps de chauffe clignotent alors sur l'écran.



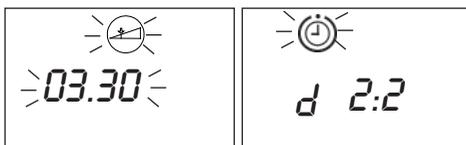
Avec les touches „**Ab ▼**“, et „**Auf ▲**“, réglez le temps de chauffe souhaité.



 Si la commande travaille en mode humide (HCS 9003...), le temps réglé ici est le temps global, y compris le temps de post-chauffe réglé dans F2.

Si le temps de chauffe est réglé sur la valeur maximale de 12 h, une pause de chauffe de 6 h se met en marche après expiration des 12 h.

Confirmez l'entrée en appuyant en permanence sur la touche „**Funktion/Mode**“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote sur l'écran. Le symbole de présélection et „d 2:2“ apparaissent sur l'écran.



Vous pouvez procéder à d'autres présélections de temps de la manière venant d'être décrite.

 La commande empêche le recouplement de programmes lors de la programmation. Une pause d'au moins 10 minutes est automatiquement respectée entre deux programmes.

Ceci n'est pas valable lors du temps de chauffe maximal de 12 h ; ici, le temps de pause s'élève à 6 h.

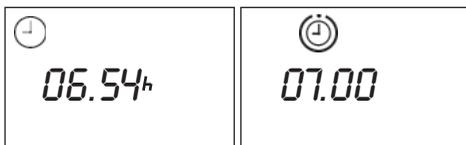
L'affichage sur l'écran revient peu de temps après en standby.



10 minutes avant le démarrage d'un programme, le temps présélectionné est affiché alternativement avec l'heure du jour sur l'écran.

Pendant ce temps et la phase de chauffe automatique, l'heure du jour ne peut pas être convertie dans le menu „F1“.

Pour mettre cette heure manuellement en service, le temps de présélection doit tout d'abord être désactivé en actionnant la touche „**An/Aus** ① „.



 Si „:--“ est sélectionné comme temps de présélection, le programme correspondant est inactif.



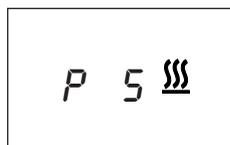
P5 Réglage de la température



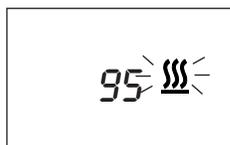
**Attention : Plage de température
en mode finlandais 30 - 110°C
En mode humidité 30 - 70°C**

A l'usine, la température pour le mode finlandais a été pré-réglée sur 95°C et sur 60°C en mode humidité.

Pour régler la température, appuyez sur la touche „**Mode**“ puis sur la touche „▲“ „jusqu'à ce que le symbole de chauffe et „**P5**“ apparaisse dans l'affichage.

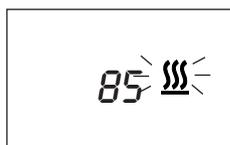


Confirmez avec la touche „**Mode**“.



Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches „▼“ et „▲“.

La flèche se trouvant sur le symbole du thermomètre indique la plage de température présélectionnée.



Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche „**Mode**“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage „**P5**“, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. La température correspond maintenant toujours à la valeur entrée.



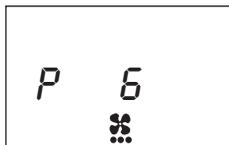


P6 Programmation du fonctionnement du ventilateur

Cette commande vous permet d'enclencher un ventilateur (max. 100 W) et de déterminer individuellement 3 niveaux de vitesse de ventilateur.

Le réglage en usine ne prévoit pas de mode ventilateur. La fonction ventilateur est pré-réglée sur l'allure maximale uniquement lors d'une poste-chauffe après un mode humidité.

Pour régler la fonction ventilateur, appuyez sur la touche „**Mode**“ puis sur la touche „▲“, jusqu'à ce que le symbole ventilateur et „P6“ apparaisse dans l'affichage.



Confirmez avec la touche „**Mode**“.



Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches „▼“ et „▲“.

Légende



Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche „**Mode**“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage „P6“, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. La fonction ventilateur correspond maintenant toujours à la valeur entrée.



En cours de fonctionnement, vous reconnaissez le niveau de commutation sélectionné par les points situés sous le symbole du ventilateur.

Niveau 0 ventilateur ne fonctionne pas

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3



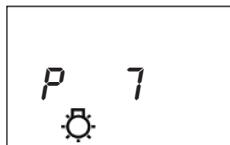


P7 Variabilité de l'éclairage de cabine

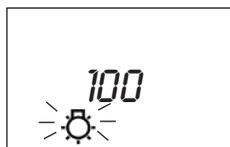
Notez que cette fonction ne peut être programmée qu'en liaison avec des ampoules électriques ! **Des tubes au néon, des lampes à consommation réduite de l'énergie ou des lampes à décharge de gaz ne peuvent être utilisées.**

La puissance lumineuse est réglée en usine sur l'intensité maximale. Il vous est loisible d'adapter individuellement la variabilité de l'éclairage de votre sauna.

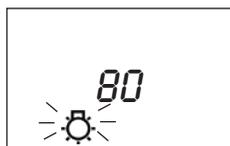
Pour régler la puissance d'éclairage, appuyez sur la touche „Mode“ puis sur la touche „▲“, jusqu'à ce que le symbole de lampe et „P7“ apparaisse dans l'affichage.



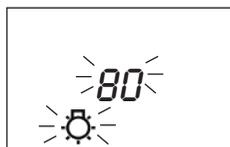
Confirmez avec la touche „Mode“.



Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches „▼“ et „▲“.



Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche „Mode“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.



L'affichage „P7“, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. La puissance d'éclairage correspond maintenant toujours à la valeur entrée.



Programmation de la lumière colorée (en option)



Cette variante de programmation n'est disponible que si le module de lumière colorée (numéro d'article 942761 / 944286 / 944834) est monté.

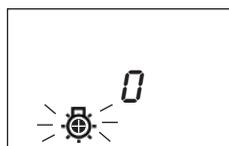


L'installation complète doit être mise hors courant pour monter le module de lumière colorée.

Avec la commande, nous vous offrons en option la possibilité d'utiliser un dispositif de lumière colorée dans votre sauna. Pour chaque lampe colorée, la puissance maximale de 100 W ne peut être dépassée.

Mise en service de la lumière colorée

Appuyez pendant env. 5 secondes sur la touche „“, Le symbole de lumière colorée clignote sur le display et le chiffre 0 y est affiché.



Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches „“, et „“.



Légende :

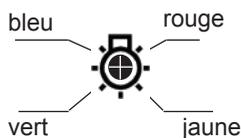
	Art.Nr.: 94.2761	Art.Nr.: 94.4286	Art.Nr.: 94.4834
0	Arrêt		
1	Mode automatique		permanent blanc
2	permanent rouge		
3	permanent jaune		
4	permanent vert		
5	permanent bleu		
6	permanent rouge jaune vert bleu	Mode automatique 1. min	
7	permanent jaune vert: bleu	Mode automatique 2. min	Mode automatique 4. min
8	permanent rouge vert: bleu	Mode automatique 5. min	Mode automatique
9	Levant		

Si la lumière colorée est enclenchée, l'écran affiche en outre le symbole clignotant d'une ampoule colorée.



Dans le symbole d'une ampoule colorée, le segment correspondant à la couleur actuelle de la lumière est affiché.

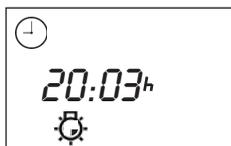
L'attribution des couleurs est représentée ci-contre.



Pour mettre le mode de lumière colorée hors tension, il convient de procéder conformément à l'instruction précédente en positionnant le réglage de la valeur sur „0“.

En mode de lumière colorée, il est en outre possible d'allumer et d'éteindre bien entendu les lampes du sauna. Il vous suffit d'appuyer normalement sur la touche d'éclairage.

Lorsque l'éclairage du sauna est allumé, le symbole d'une ampoule colorée n'apparaît plus en clignotant mais reste visible en permanence.





P9 Réglage des intervalles temporels de lumière colorée

Ce point de programmation vous permet de régler le temps d'exposition des différentes couleurs en mode automatique.

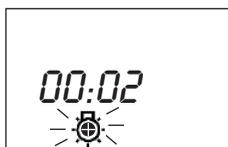
Le pré-réglage d'usine correspond à 1 minute.

Le temps d'exposition peut être réglé d'1 minute à maximum 10 minutes.

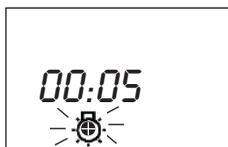
Pour régler le/la le temps de maintien, appuyez sur la touche „Mode“ puis sur la touche „▲“, jusqu'à ce que le symbole de lumière couleurs et „P9“ apparaisse dans l'affichage.



Confirmez avec la touche „Mode“.



Vous pouvez maintenant régler la valeur souhaitée avec les touches „▼“ et „▲“.



Validez l'entrée en appuyant constamment sur la touche „Mode“ jusqu'à ce que la nouvelle valeur réglée clignote dans le display.

L'affichage „P9“, apparaît ensuite brièvement jusqu'à ce que le display revienne à l'affichage de base. Le temps de maintien correspond maintenant toujours à la valeur entrée.



L'interrupteur de l'appareil (Switch-off)

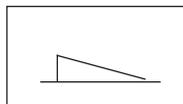
L'interrupteur de l'appareil se trouve sur la partie supérieure de l'appareil de commande. Cet interrupteur vous permet de débrancher le système électronique du réseau en cas de défaillance.

En cas de défaillance, appuyez sur l'interrupteur de l'appareil placé sur la partie gauche du bouton à bascule jusqu'au premier point (position 0). L'appareil est alors complètement à l'arrêt.

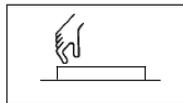
Pour allumer la lampe de la cabine lorsque l'appareil est à l'arrêt, appuyez sur la partie gauche du bouton à bascule jusqu'au second point (Position II).

Pour remettre l'appareil en service, replacez l'interrupteur en position de départ (position I).

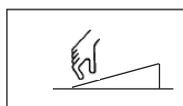
Interrupteur de l'appareil



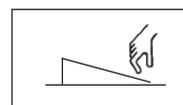
= Appareil allumé



= Appareil éteint



= Lampe allumée



Commutation de la limitation du temps de chauffe pour une utilisation commerciale ou de la minuterie hebdomadaire

Attention! l'installation doit être coupée du secteur sur tous les pôles!

L'appareil de commande est équipé en série d'une limitation du temps de chauffe de max. 6 heures.

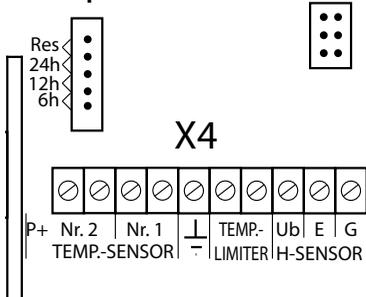
Un jumper se trouve à droite sur la platine du bas pour passer à max. 12 heures. Ce jumper est enfilé en usine sur le repère „6h“. Pour passer au repère „12“ ou „24h“, le temps de chauffe peut être réglé sur max. 12 heures, max. 24 heures ou à l'infini (∞). Si le jumper est complètement retiré, le temps de chauffe s'élève à max. 6 heures. La minuterie hebdomadaire est activée en branchant le jumper sur „Res“.



Dans le secteur privé, le temps de chauffe maximal est de 6 heures. Une extension à 12 heures ou davantage est uniquement autorisée en fonctionnement contrôlé (utilisation commerciale).

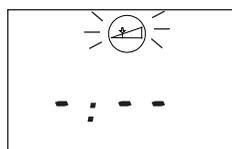
Jumper

X6



∞ = Jumper 24h +

P2 =



Affichage d'erreurs

Pour vous indiquer un diagnostic immédiat en cas d'éventuelles erreurs, l'écran communique les erreurs suivantes au moyen de codes spécifiques.

Code d'erreur	Erreur
E 100	Interruption du capteur de température
E 101	Court-circuit du capteur de température
E 103	Interruption thermostat de banc
E 104	Court-circuit thermostat de banc
E 211	Interruption du fusible d'élévation de température

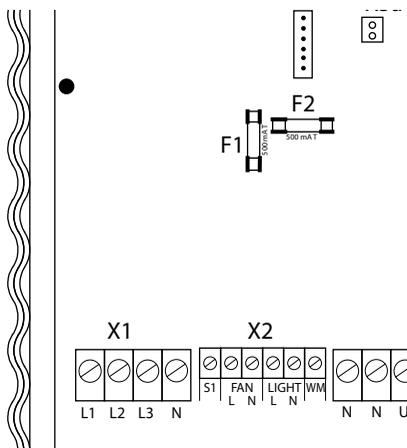
Autres erreurs possibles sans affichage et leurs causes :

Absence d'affichage sur l'écran, absence d'éclairage de fond

Contrôlez la position de l'interrupteur de l'appareil.

Vérifiez la connexion au secteur ! Les 3 phases L1, L2, L3 doivent être alimentées par un courant alternatif de 230 V.

Vérifiez les fusibles !



Garantie

La garantie est assurée conformément aux dispositions légales actuellement en vigueur.

Garantie fabricant

- La période de garantie commence à courir à la date inscrite sur le bon d'achat et dure 2 ans pour utilisation publique et 3 ans pour utilisation privée.
- Des prestations de garantie ont uniquement lieu si le bon d'achat fourni avec l'appareil peut être présenté.
- Toute prétention à garantie expire en cas de modifications apportées à l'appareil et effectuées sans l'autorisation expresse du fabricant.
- La prétention à garantie expire également dans le cas de défaillances dues à des réparations ou à des interventions effectuées par des personnes non autorisées ou à une utilisation abusive.
- En cas de prétention à garantie, le numéro de série ainsi que la référence doivent être indiqués en même temps que la désignation de l'appareil et une description claire de la défaillance.
- Cette garantie porte sur le remboursement de composants défectueux de l'appareil, à l'exception des phénomènes d'usure normaux.

En cas de réclamations, l'appareil doit être renvoyé dans son emballage d'origine ou dans un emballage adéquat (ATTENTION: risque d'endommagements pendant le transport) à notre bureau de service après-vente.

L'appareil doit toujours être accompagné de ce bon de garantie rempli.

Les coûts d'acheminement éventuellement encourus pour l'envoi et le renvoi de l'appareil ne nous incombent pas

Pour toutes réclamations dans la garantie en dehors de l'Allemagne, veuillez vous adresser à votre distributeur.

Dans ce cas, notre bureau de service après-vente ne peut pas répondre à votre demande directement.

Adresse de service:

EOS Saunatechnik GmbH
Adolf-Weiß-Straße 43

35759 Driedorf-Mademühlen, Germany

Tél: +49 (0)2775 82-514

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de

www.eos-sauna.de

Mise en service le:

Cachet et signature de l'électricien autorisé:

Procédé de renvoi (RMA) – Informations pour tous les renvois !

Chère cliente, cher client,

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec les articles commandés. Au cas où vous ne seriez exceptionnellement pas entièrement satisfait, nous vous prions de bien vouloir tenir compte des procédures décrites ci-dessous. Ce n'est qu'ainsi que nous pourrons vous garantir un déroulement du procédé de renvoi de marchandise en toute facilité.

Dans le cas de tous les renvois de marchandises, veuillez absolument tenir compte des indications suivantes !

- Toujours **remplir complètement la fiche RMA** et la **joindre** aux marchandises renvoyées avec une **copie de la facture/ ticket de caisse**. Ne pas coller ces documents sur la marchandise ou son emballage. **Sans ces documents, il ne sera pas possible de traiter votre requête**
- **Les envois en port dû sur le territoire allemand seront refusés** et retournés à l'expéditeur aux frais de ce dernier ! Veuillez toujours demander le **numéro RMA** pour pouvoir effectuer le renvoi à un prix économique.
- **Veillez au fait de bien renvoyer la marchandise sans traces visibles d'utilisation** avec l'ensemble **complet et inchangé d'accessoires, le tout dans l'emballage d'origine non endommagé**.
- Veuillez également utiliser un **emballage secondaire supplémentaire stable et résistant**, rembourrez ce dernier avec du polystyrène, des journaux ou matériaux similaires. Les endommagements du produit liés au transport sont à la charge de l'expéditeur.

Type de réclamation :

1) Endommagement durant le transport

- Veuillez **contrôler immédiatement** le contenu de votre paquet et **signalez** tout dommage engendré durant le transport à votre **société de transport** (coursier/ entreprise de transport).
- Ne pas utiliser les marchandises endommagées !
- Faites émettre une **confirmation écrite** des dommages constatés **par la société de transport** concernée.
- **Signalez immédiatement les dommages à votre vendeur par voie téléphonique**. Ce dernier vous informera alors de la procédure à suivre.
- Lorsque le carton de transport est endommagé, veuillez utiliser un carton plus grand pour l'y placer. Joindre absolument **la confirmation de l'endommagement émise par la société de transport !**

2) Défauts de livraison

- La durée de garantie légale est de 2 ans. Si l'**article livré est défectueux**, si des **accessoires** manquent ou bien si un **article erroné** ou une quantité d'article erronée ont été livrés, veuillez contacter votre vendeur. Ce dernier discutera alors du cas spécifique avec vous et s'efforcera de vous proposer la solution la plus avantageuse pour vous, en tant que client.
- Pour un **renvoi économique** sur le territoire de l'Allemagne, le fabricant vous fournira un **numéro RMA**.
- Chaque renvoi d'articles **doit être effectué dans l'emballage d'origine, incluant tous les accessoires y appartenant**.

Veillez bien emballer la marchandise pour éviter qu'elle ne soit endommagée durant le transport. En cas de livraison d'un article erroné, veuillez ne pas l'utiliser

3) Problèmes d'installation et de fonctionnement

- Veuillez **lire d'abord entièrement** le **manuel fourni** et respectez en particulier les instructions de montage et d'installation qui y sont formulées.
- **Le vendeur doit de préférence toujours être votre interlocuteur privilégié**, car il est la personne qui connaît au mieux « son propre ! produit et également d'éventuels cas problématiques pouvant survenir.
- **En cas de problèmes au niveau du fonctionnement d'un article**, veuillez d'abord vérifier si la marchandise ne présente pas un défaut matériel. Grâce au contrôle de qualité intense ayant lieu à l'usine, les appareils neufs ne présentent que très rarement des défauts.